

Épreuves écrites d'ESPAGNOL, Filières MP et PC
(XEULCR)

Les notes des candidats français se répartissent de la manière suivante :

$0 \leq N < 4$	0	0,00 %
$4 \leq N < 8$	7	16,67 %
$8 \leq N < 12$	6	14,29 %
$12 \leq N < 16$	22	52,38 %
$16 \leq N \leq 20$	7	16,67 %
Total	42	100 %
Nombre de copies : 42		
Note moyenne : 12,40		
Écart-type : 3,63		

Épreuve

Remarques générales

Le dossier de la session 2016 portait sur les commémorations liées au quarantième anniversaire du décès du Général Franco et sur les débats et les polémiques relatifs à la question du bilan du Franquisme dans une Espagne marquée par les traumatismes de la Guerre civile devant faire face aux conséquences économiques, sociales et politiques de la crise de 2008.

Intérêt du dossier

Portant donc sur l'aire espagnole, ce dossier comprenait des articles tirés de la presse espagnole locale (*Diario de Sevilla*, *La Vanguardia*) et nationale (*El Mundo*) ainsi que latino-américaine (*La Nación*) qui invitait à prendre également en compte le regard plus distant posé par un média argentin sur la complexité des controverses agitant l'ancienne métropole coloniale. La photo extraite du site espagnol du *Diario* permettait de mesurer l'impact symbolique des questions soulevées par les différents articles du dossier.

Langue

Remarques générales

Le niveau général des candidats était plus homogène que celui de la session 2015 et si les meilleures copies étaient moins brillantes que lors de la session précédente, les copies les moins bonnes étaient néanmoins plus recevables que celles de l'an passé.

Erreurs caractérisées

- Parmi les erreurs fréquentes, on observe moins de fautes sur SER et ESTAR mais toujours autant de difficultés à conjuguer correctement les verbes, notamment au subjonctif.
- De même, les fautes récurrentes d'accents sont à déplorer car il faut rappeler que l'accentuation n'est pas facultative en Espagnol et constitue au contraire la base même de cette langue. Il est donc nécessaire de bien maîtriser ses règles fondamentales en les assimilant une fois pour toutes.
- Les préterits réguliers et irréguliers sont également à connaître et maîtriser. Nous rappelons à cet égard que les préterits irréguliers ne sont pas accentués et que le préterit n'admet pas de diphtongue.
- Enfin, l'accord erroné des adjectifs en fonction des genres et de nombres des noms auxquels ils se réfèrent est un défaut d'inattention malheureusement toujours trop présent sur cette session.

Méthodologie

Synthèse de documents

- Sur la session 2016, les candidats ont toujours des difficultés à distinguer les deux exercices qui, même s'ils ont des points communs, ne remplissent pas les mêmes objectifs. L'importance du titre comme celle de la problématique a, par exemple, trop souvent été sous-estimée.
- En termes de méthodologie, nous rappelons que les deux exercices doivent comporter une introduction, un développement et une conclusion. En introduction, pour la synthèse, il faut introduire le thème du dossier puis présenter les documents en dégagant leur intérêt, ce qui amène logiquement à poser l'enjeu du dossier, c'est-à-dire la problématique avant d'annoncer le plan qui sera suivi et permettra de répondre à la problématique –qu'il vaut mieux formuler sous forme de question. Nous rappelons que toutes ces étapes sont indispensables.
- La difficulté et principale différence par rapport au texte d'opinion est d'articuler tous les textes et documents –à cet égard, le traitement de la photo a trop souvent été oubliée– à la problématique sans prendre parti et en conservant le regard le plus objectif.

Texte d'opinion

- Si le premier exercice requiert de pouvoir jongler entre le sens de l'analyse et de la synthèse, le texte d'opinion, quant à lui requiert plus de maturité en terme de réflexion. Le correcteur attend de la part du candidat une argumentation solide, émaillée d'exemples précis faisant appel à une culture générale approfondie.
- L'introduction ignore trop souvent l'article de référence qu'il faut présenter pour proposer ensuite une problématique. Attention donc à ne pas oublier le point de vue de l'article pour le contredire, l'avalier ou le nuancer, suivant la conviction des candidats.